

**Geschäfts- und Nutzungsbedingungen der
KLARO GmbH
für die Nutzung des KLARO WebMonitor®**

**Terms of Business and Use of KLARO GmbH
for the use of the KLARO WebMonitor®.**

1. Geltungsbereich

Diese allgemeinen Geschäfts- und Nutzungsbedingungen („AGB“) regeln die rechtlichen Beziehungen zwischen der KLARO GmbH (nachfolgend „KLARO“) und den Kunden in Bezug auf die Nutzung des KLARO WebMonitor®. Die Geltung abweichender Bedingungen des Kunden ist ausgeschlossen, auch wenn KLARO ihnen nicht ausdrücklich widerspricht.

2. Leistungsinhalt

KLARO hat den KLARO WebMonitor®, ein Fernüberwachungs- und Fernwirkungssystem für Kläranlagen, entwickelt. Der Kunde ist berechtigt, zusammen mit dem Verkauf von KLARO Kläranlagen auch die Nutzung des KLARO WebMonitor® an den Endkunden mit zu vertreiben. Zu diesem Zweck kann der Kunde bei KLARO die für die Nutzung des WebMonitor® erforderlichen Hardwarekomponenten erwerben und an den Endkunden weiterveräußern. Der Kunde ist gegen Zahlung der in Ziffer 3. genannten Preise berechtigt, die Leistungen des KLARO WebMonitor® Fernüberwachungssystems pro einzelner Kläranlage für seinen Endkunden in Anspruch zu nehmen. Zu diesem Zweck muss der Kunde mit KLARO pro Kläranlage eine Nutzungsvereinbarung unter Einbeziehung dieser Bedingungen abschließen.

3. Preise

Die Preise sind in einem separaten Dokument festgelegt und können angefragt werden.

1. Scope of application

These general terms and conditions of business and use ("GTC") govern the legal relationships between KLARO GmbH (hereinafter "KLARO") and the customers with regard to the use of the KLARO WebMonitor®. The validity of deviating conditions of the customer is excluded, even if KLARO does not expressly object to them.

2. Service content

KLARO has developed the KLARO WebMonitor®, a remote monitoring and remote control system for wastewater treatment plants. Together with the sale of KLARO sewage treatment plants, the customer is entitled to also sell the use of the KLARO WebMonitor® to the end customer. For this purpose, the customer can purchase the hardware components required for the use of the WebMonitor® from KLARO and resell them to the end customer. The customer is entitled to use the services of the KLARO WebMonitor® remote monitoring system per individual sewage treatment plant for his end customer against payment of the prices stated in clause 3. For this purpose, the customer must conclude a usage agreement with KLARO per sewage treatment plant including these terms and conditions.

3. Prices

The prices are set out in a separate document and can be requested.

4. Zahlungsbedingungen

Alle Zahlungsverpflichtungen werden mit Vertragsabschluss fällig. Für das erste Rumpfwahljahr (angefangene Jahr) werden anteilig die Gebühren sofort in Rechnung gestellt. Ab dem 01.01. eines Folgejahres, stellt KLARO Jahresrechnungen im Voraus zum 31.01. eines Jahres.

5. Vertragsdauer

Sofern nicht abweichend vereinbart, gilt eine Mindestlaufzeit von der Dauer des angefangenen Jahres / Rumpfwahljahres plus die 12 folgenden Monate des Anschlussjahres. Während dieser Zeit ist eine ordentliche Kündigung des Vertrages nicht möglich. Eine Kündigung ist mit einer Frist von drei Monaten zum Ende der ersten Vertragslaufzeit möglich.

Erfolgt keine rechtzeitige Kündigung, verlängert sich der Vertrag um jeweils ein Jahr. Eine Kündigung ist dann mit einer Frist von drei Monaten zum Ende des Jahres möglich.

Kündigungen bedürfen der Schriftform. Das Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.

6. Dienstunterbrechung, Leistungsänderungen

Die Haftung für zeitweilige Unterbrechungen oder Beschränkungen der Leistungen des KLARO WebMonitor® ist ausgeschlossen, wenn sie auf höhere Gewalt oder auf einer Leistungsunterbrechung der Netzbetreiber beruhen. Das Gleiche gilt für unvorhersehbare und von KLARO nicht zu vertretende Umstände, wenn diese die von KLARO angebotenen Leistungen vorübergehend unzumutbar erschweren oder unmöglich machen, wie z. B. Betriebsstörungen, Energieversorgungs-

4. Terms of payment

All payment obligations are due upon conclusion of the contract. For the first abbreviated year (year or part thereof), the fees are invoiced immediately on a pro rata basis. From 01.01. of a subsequent year, KLARO will issue annual invoices in advance on 31.01. of a year.

5. Duration of the contract

Unless otherwise agreed, a minimum term of the duration of the commenced year / short year plus the 12 following months of the subsequent year shall apply. During this period, ordinary termination of the contract is not possible. Termination is possible with a notice period of three months to the end of the first contract term.

If the contract is not terminated in time, it will be renewed for one year at a time. Termination is then possible with a notice period of three months to the end of the year.

Cancellations must be made in writing. The right to terminate for good cause remains unaffected.

6. Interruption of service, changes in service

Liability for temporary interruptions or limitations of the services of the KLARO WebMonitor® is excluded if they are based on force majeure or on a service interruption of the network operators. The same applies to unforeseeable circumstances for which KLARO is not responsible, if these temporarily make the services offered by KLARO unreasonably difficult or impossible, e.g. operational disruptions, power supply difficulties, etc. KLARO is entitled to temporarily restrict or interrupt the use of the KLARO

schwierigkeiten, etc. KLARO ist berechtigt, die Nutzung des KLARO WebMonitor® vorübergehend einzuschränken oder zu unterbrechen, so wie dies aus dringenden betrieblichen oder technischen Gründen erforderlich ist.

7. Gewährleistungs- und Haftungsbeschränkung

KLARO haftet dem Kunden unbeschränkt bei einer Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie bei vorsätzlich und grob fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden. Für durch leichte Fahrlässigkeit verursachte Sach- und Vermögensschäden haftet KLARO nur bei Verletzung solcher Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf, wobei die Haftung auf den Ersatz des typischen vorhersehbaren Schadens beschränkt ist. Im Übrigen ist die Haftung ausgeschlossen.

KLARO hat auf den Transport von Daten keinen Einfluss und übernimmt daher keine Gewähr dafür, dass die durch den KLARO WebMonitor® ermittelten Daten den Empfänger vollständig und rechtzeitig sowie richtig erreichen. Umfangreiche Softwaresysteme können nach dem Stand der Technik nicht fehlerfrei hergestellt werden. Aus diesem Grund übernimmt KLARO keine Gewähr für die Richtigkeit der Funktionen des KLARO WebMonitor®.

8. Datenschutz

KLARO erhebt, verarbeitet und nutzt die Bestands- und Verkehrsdaten sowie Nutzungsdaten des vom Kunden zu benennenden Endkunden im Rahmen der Zweckbestimmung des Vertragsverhältnisses sowie

WebMonitor® as required for urgent operational or technical reasons.

7. Limitation of warranty and liability

KLARO is liable to the customer without limitation in the event of injury to life, body and health as well as in the event of property damage and financial loss caused intentionally and by gross negligence. For property damage and financial loss caused by slight negligence, KLARO is only liable in the event of a breach of such obligations, the fulfilment of which makes the proper execution of the contract possible in the first place and on the observance of which the customer may regularly rely, whereby the liability is limited to the compensation of the typical foreseeable damage. In all other respects, liability is excluded.

KLARO has no influence on the transport of data and therefore does not guarantee that the data determined by the KLARO WebMonitor® will reach the recipient completely and on time as well as correctly. Extensive software systems cannot be produced error-free according to the state of the art. For this reason, KLARO does not guarantee the correctness of the KLARO WebMonitor® functions.

8. Data protection

KLARO collects, processes and uses the inventory and traffic data as well as usage data of the end customer to be named by the customer within the scope of the purpose of the contractual relationship

in anderen Fällen, soweit gesetzliche Vorschriften die Datenerhebung, Datenverarbeitung oder Datennutzung anordnen bzw. erlauben oder soweit der Endkunde ausdrücklich einwilligt.

9. Schlussbestimmungen

Der Kunde ist nicht berechtigt, seine Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag auf Dritte zu übertragen. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendung von UN-Kaufrecht ist ausgeschlossen.

Änderungen und Ergänzungen des Vertrages sowie Kündigungserklärungen bedürften der Schriftform, die nicht durch elektronische Form ersetzt werden kann. Dies gilt auch für die Änderung dieser Schriftformklausel. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise nicht rechtswirksam oder nicht durchführbar sein oder werden, so wird hierdurch die Gültigkeit der Bestimmungen dieses Vertrages nicht berührt. Gleiches gilt für den Fall, dass der Vertrag eine Regelungslücke enthält. Anstelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke verpflichten die Parteien sich, eine angemessene Regelung zu treffen, die - soweit rechtlich möglich - derjenigen am nächsten kommt, welche die Vertragsparteien gewollt haben würden. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die sich aus oder/und im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung und der Nutzung des KLARO WebMonitor® ergeben, ist Bayreuth.

as well as in other cases, insofar as legal regulations order or permit the data collection, data processing or data usage or insofar as the end customer expressly consents.

9. Final provisions

The customer is not entitled to transfer his rights and obligations from this contract to third parties. The law of the Federal Republic of Germany shall apply. The application of UN sales law is excluded.

Amendments and supplements to the contract as well as declarations of termination require the written form, which cannot be replaced by electronic form. This also applies to the amendment of this written form clause. If individual provisions of this contract are or become wholly or partially invalid or unenforceable, this shall not affect the validity of the provisions of this contract. The same shall apply in the event that the contract contains a loophole. In place of the invalid or unenforceable provision or to fill the loophole, the parties undertake to agree on an appropriate provision which - as far as legally possible - comes as close as possible to the provision which the parties to the contract would have intended. The place of jurisdiction for all disputes arising from or/and in connection with this agreement and the use of the KLARO WebMonitor® is Bayreuth.

Advanced water systems

Kleinkläranlagen
Containerkläranlagen
Abscheidetechnik

